

Made in France



3 year guarantee
Garantie 3 ans
Garantie 3 Jahre
Garanzia 3 anni
Garantía 3 años

Read this notice carefully
Lire attentivement cette notice
Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen
Leggere attentamente queste istruzioni
Lea atentamente esta ficha técnica



CANYON

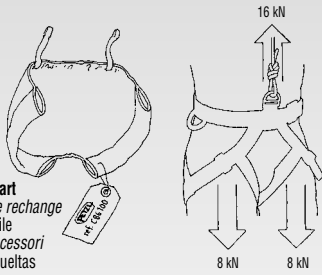
C86

Sit-harness for canyon
Harnais cuissard de canyon
Sitzgurt für Wildwasserbegehung
Imbracatura bassa da torrentismo
Arnés de cintura para cañon

CE 0197

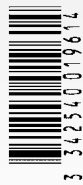
EN 12277
type C

	A	B	
1	55 → 95 cm	42 → 62 cm	676 g
(XS → L)	21,7 → 37,4 in.	16,5 → 24,4 in.	
2	75 → 125 cm	52 → 77 cm	708 g
(M → XL)	29,5 → 49,2 in.	20,5 → 30,3 in.	



Spare part
Pièce de rechange
Ersatzteile
Pezzi accessori
Piezas sueltas

FR 260500



3 342540 019614

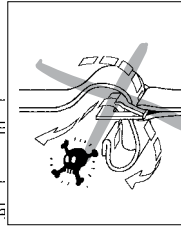
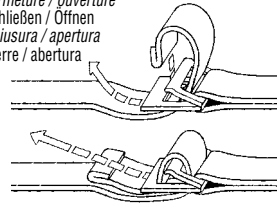
PRICE

C86 1
HARNAIS CANYON 1
HARNES CANYON 1

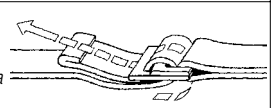


FR7286 260500R

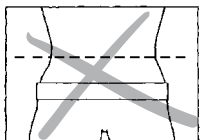
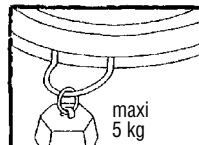
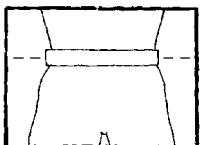
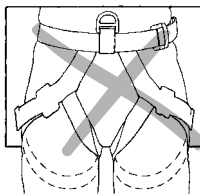
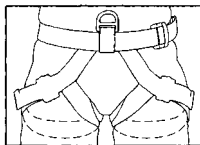
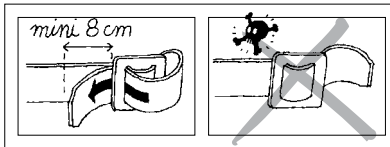
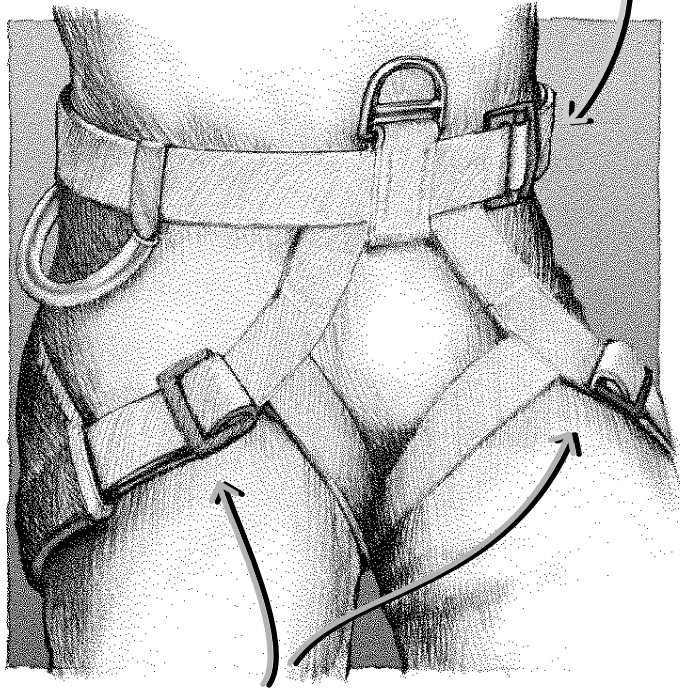
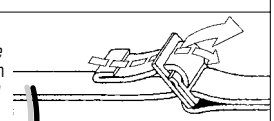
Closing / opening
Fermeture / ouverture
Schließen / Öffnen
Chiusura / apertura
Cierre / abertura



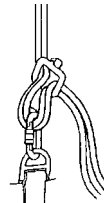
Tightening
Serrage
Spannen
Allacciatura
Apretado



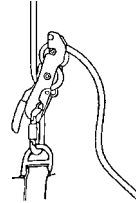
Loosening
Desserrage
Entspannen
Slacciatura
Aflojado



Gear loop
Porte matériel
Materialschlinge
Porta materiale
Portamaterial



Spécial use of the HUIT for rappelling in canyon.
Utilisation spéciale du HUIT en rappel canyon.
 Spezielle Art der Verwendung des HUIT beim Abseilen im Wildwasser.
 Utilizzo speciale del HUIT nella discesa di torrentismo.
 Utilización especial del HUIT para rappel en cañones.



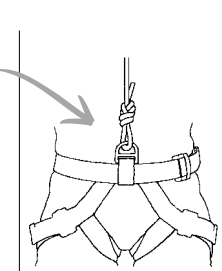
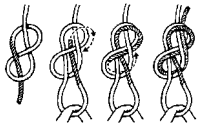
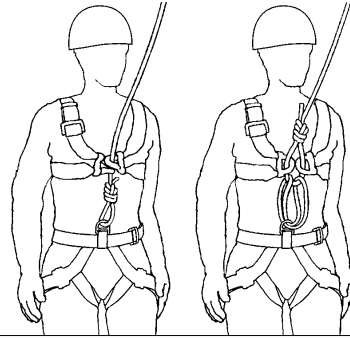
The STOP for long abseils. But be careful of the auto lock, risk of drowning if mis used.
Le STOP est adapté aux grands rappels. Attention au blocage automatique et au risque de noyade en cas de mauvaise utilisation.
 Der STOP eignet sich für die großen Abseillängen. Vorsicht mit dem automatischen Blockieren, bei falscher Verwendung ist Gefahr für Ertrinken.
 Lo STOP è adatto alle lunghe discese. Attenzione al bloccaggio automatico e al rischio di annodamento in caso di cattivo utilizzo.
 El STOP esta adaptado a los rappels largos. Cuidado con el bloqueo automático y el riesgo de ahogarse en caso de mala utilización.

Descent (canyoning)
 Descente (canyoning)
 Abstieg (Wildwasser)
 Discesa (torrentismo)
 Descenso (barrancos)

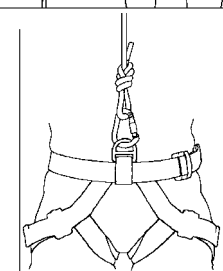


Belaying
 Assurance
 Sicherung
 Assicurazione
 Aseguramiento

This sit-harness may be used in conjunction with a chest-harness.
Ce harnais cuissard peut être utilisé avec un harnais torse.
 Dieser Sitzgurt kann mit einem Brustgurt verwendet werden.
 Questa im braccatura bassa può essere utilizzata con un pettorale.
 Este arnés de cintura puede utilizarse con un arnés de pecho.

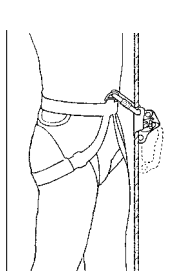


Tying-on advised
Encordement conseillé
 Empfohlene Anseilart
 Legatura consigliata
 Encordamiento aconsejado



When a user is belayed in such a way that there is no risk of a fall (top roping, glaciers etc) it is possible to link harness and rope with a locking carabiner. But use of a carabiner in this way in any situation where free fall may occur is forbidden : at the moment that the fall is arrested the load on the carabiner may be across the gate, in this position its strength is greatly reduced.
Encordement possible sur un mousqueton verrouillé seulement s'il n'y a pas de risque de chute (moulinette, glacier etc). Utilisation interdite quand il y a risque de chute libre : au moment du choc le

mousqueton peut être sollicité dans le sens de la largeur. Sa résistance est alors beaucoup moins importante que dans le sens de la longueur.
 Wenn keine echten Stürze möglich sind (Top-rope, Gletscher...) kann man sich mit Hilfe eines verriegelten Karabiners anseilen. Bei echtem Sturzrisiko ist das Verwenden eines Schraubkarabiners verboten : die Möglichkeit einer Querbelastung des Karabiners ist vorhanden. In Querbelastung ist seine Festigkeit geringer als in Längsrichtung.
 La legatura può essere effettuata con un moschetton con ghiera solo se non c'è rischio di caduta (moulinette, marcia su ghiaccio, etc.). E' vietato l'utilizzo se esiste il rischio di caduta libera, perché al momento dell'arresto il moschetton potrebbe essere sollecitato sull'asse minore, dove ha una resistenza molto più bassa che sull'asse maggiore.
 Sólo cuando no hay riesgo de caída (escalada en polea, glacier, etc.) el encordamiento puede hacerse con un mosquetón con cierre de seguridad. Prohibido utilizarlo cuando existe un riesgo de caída libre: en el momento del choque, el mosquetón puede recibir la tracción en sentido transversal. En esta posición su resistencia es menor que en sentido longitudinal.



Self-belaying along a fixed rope with an ascender.
Auto-assurance le long d'une corde fixe avec un bloqueur.
 Selbstsicherung entlang eines Seiles mit einer Seilklemme.
 Autoassicurazione lungo una corda fissa con un bloccante.
 Autoaseguramiento sobre cuerda fija con un bloqueador.

(EN) ENGLISH

Checking, points to verify

Before each use, check the condition of the webbing at the tie-in point, of the adjustment buckles, and of the safety stitching. Check for cuts, wear and damage caused by use (look out for cut or torn threads).

Check that the buckles operate correctly.

Note : Canyoning and caving increase the rate of wear considerably.

Instructions for use

Adjustments

The user must carry out movements and a test suspension in the equipment in order to be sure that it is correctly sized and will give a sufficient level of comfort for the intended use.

(FR) FRANCAIS

Contrôle, points à vérifier

Vérifier avant toute utilisation l'état des sangles au niveau du point d'encordement, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveiller les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation (attention aux fils coupés ou déchirés).

Vérifier le bon fonctionnement des boucles.

NB : Le canyoning et la spéléo accélèrent considérablement l'usure.

Prescriptions d'utilisation

Réglages

L'utilisateur doit effectuer des mouvements et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu.

(DE) DEUTSCH

Kontrolle, zu prüfende Teile

Vor jedem Einsatz den Zustand der Gurtbänder am Anseilpunkt sowie die Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte kontrollieren.

Auf Einschnitte, Verschleiß und Schäden aufgrund der Benutzung achten (dabei besonderes Augenmerk auf durchtrennte oder zerrissene Fäden legen).

Einwandfreie Gängigkeit der Schnallen prüfen.

NB : Die Verwendung der Gurte für Canyoning und Höhlenforschung beschleunigt die Abnutzung gewaltig.

Gebrauchsanweisung

Einstellungen.

Der Nutzer sollte mit seiner Ausrüstung Bewegungen und einen Test im aufgehängten Zustand durchführen, um sicher zu sein, daß sie seiner Körpergröße entspricht und den für den zu erwartenden Einsatz nötigen Komfort bietet.

(IT) ITALIANO

Controllo, punti da verificare

Controllare prima di ogni utilizzo lo stato delle fettucce sul punto di legatura, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (attenzione ai fili tagliati o strappati). Controllare il buon funzionamento delle fibbie. NB : Il torrentismo e la speleologia accelerano considerevolmente l'usura.

Istruzioni d'uso

Regolazioni

L'utilizzatore deve effettuare dei movimenti ed una prova in sospensione con la propria imbracatura, per essere sicuro che sia della taglia giusta e confortevole per l'utilizzo previsto.

(ES) ESPAÑOL

Control, puntos a verificar

Antes de cualquier utilización, verifique el estado de las cintas a nivel del punto de encordamiento, las hebillas de regulación y las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso (atención a los hilos cortados o deshilachados). Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas.

NB : El descenso de barrancos y la espeleología, aceleran considerablemente el desgaste.

Normas de utilización

Regulación

El usuario debe efectuar movimientos y una prueba de suspensión con su arnés, para estar seguro que ha escogido la talla correcta y el nivel de comodidad deseado para el uso requerido.

(PT) PORTUGUÊS

Controle, pontos a verificar

Verifique antes de qualquer utilização o estado das fitas ao nível do ponto de encordoamento, as fivelas reguláveis e as costuras de segurança. Vigiar as costuras, desgaste e danos devido ao utilizador (atenção aos fios cortados ou esgaçados). Verifique o bom funcionamento das fivelas.

Instruções de utilização

Ajuste

O utilizador deve efectuar movimentos e um teste de suspensão com o seu material, para ficar seguro que o produto está bem ajustado, ao nível do conforto necessário para uma utilização adequada.

(NL) NEDERLANDS

Controle, nazicht

Check vóór elk gebruik de toestand van de riemen ter hoogte van het inbindingspunt, de verstelbare gespen en de veiligheidsnaden.

Controleer alle sneden, slijtageverschijnselen en beschadigingen ten gevolge van het gebruik (let vooral op doorgesneden of gescheurde vezels).
Check of de gespen nog goed functioneren.

Gebruiksaanwijzingen

Aanpassingen

De gebruiker moet wat bewegingen en een ophangingstest uitvoeren met zijn uitrusting om zeker te zijn dat het materiaal voor zijn taille geschikt is en voldoende comfort biedt voor het geplande gebruik.